

# ANIMATIONS ÉTÉ 2022 SOMMERAKTIVITÄTEN

Du vendredi 1er au dimanche 3 juillet | Freitag, 1. Juli bis Sonntag, 3. Juli

**Découvrez les  
incontournables  
du Jura bernois**

Entdecken Sie  
die Highlights  
des  
Berner Jura



## Visite guidée du Sikypark | Führung durch den Sikypark

Une visite guidée du parc suisse de sauvetage animalier vous est proposée sur le thème des félins.

Eine Führung durch den Schweizer Tierrettungspark wird Ihnen zum Thema Raubkatzen vorgeschlagen.

Date | Datum: ve 1er juillet | Fr 1. Juli



Inscription obligatoire  
Reservierung obligatorisch



## Tours et Détours du guet | Wege und Umwege des Nachtwächters

Partez à la découverte de La Neuveville et de quelques-uns de ses secrets à travers le récit du guet de La Neuveville, incarné par une conteuse.

Entdecken Sie die kleine Altstadt von La Neuveville und lauschen Sie den Geschichten des Nachtwächters (gespielt durch einer Geschichtenerzählerin) der einige Geheimnisse über die mystische zu erzählen weiss.

Date | Datum: di 3 juillet | So 3. Juli



Inscription obligatoire  
Reservierung obligatorisch



## Visite et dégustation au Martinet de Corcelles | Führung durch das Martinet de Corcelles

Ancien moulin à grain transformé en taillanderie (forge) en 1791, le musée du Martinet de Corcelles dissimule plus de 300 outils. Découvrez ce joyau historique du Jura bernois lors d'une visite guidée.

Das „Musée du Martinet“ in Corcelles ist eine ehemalige Getreidemühle, die 1791 in eine Schmiede umgewandelt wurde. Im Museum sind über 300 Werkzeuge ausgestellt. Entdecken Sie dieses historische Juwel des Berner Jura bei einer Führung.

Date | Datum: sa 2 juillet | Sa 2. Juli



Inscription obligatoire  
Reservierung obligatorisch



## Réservation obligatoire

### Reservierung erforderlich

Sauf indication contraire, l'activité se fait en français.  
Wenn nicht anders angegeben, findet die Aktivität auf Französisch statt.

